

## Preparazione

### Panoramica

Il presente documento spiega come usare lo XDCAM EX Version Up Tool (qui di seguito "Version Up Tool") per aggiornare il PMW-EX1 e PMW-EX3. Usare un cavo USB per collegare il PMW-EX1/EX3 a un computer in cui è installato lo XDCAM EX Version Up Tool, ed eseguire l'upgrade dal computer.

#### Nota

Il connettore USB utilizzato per l'aggiornamento è un connettore apposito per l'aggiornamento.

Vedere "Collegamento del computer e PMW-EX1/EX3" (pagina 1) per ulteriori informazioni.

Per informazioni dettagliate sull'uso del PMW-EX1/EX3, fare riferimento alle Istruzioni d'uso PMW-EX1 o PMW-EX3.

### Per verificare la versione corrente

Per visualizzare la versione, selezionare "Version" dal menu OTHERS.

Se la versione attuale è 1.00 o più, è possibile utilizzare il Version Up Tool per eseguire l'aggiornamento alla versione più recente.

### Requisiti di sistema di Version Up Tool

#### Spazio richiesto su disco rigido

Circa 50 MB

#### OS/CPU

	Windows	Mac
<b>OS</b>	Versioni a 32 bit e 64 bit dei seguenti SO <ul style="list-style-type: none"> <li>Microsoft Windows XP (Service Pack3 o successivo) <sup>a)</sup></li> <li>Microsoft Windows Vista (Service Pack2 o successivo)</li> <li>Microsoft Windows 7</li> </ul>	Versioni a 32 bit dei seguenti SO <ul style="list-style-type: none"> <li>Mac OS X v10.4 (Tiger)</li> <li>Mac OS X v10.5 (Leopard)</li> <li>Mac OS X v10.6 (Snow Leopard)</li> </ul>
<b>CPU</b>	Architettura CPU Intel x86 (Escluse le CPU Itanium)	Architettura CPU Intel x86 (Escluse le CPU PowerPC)

a) Deve essere installato Microsoft .NET Framework 3.5 o successivo.

\* Microsoft, Windows, Windows Vista, e Windows 7 sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e altri paesi.

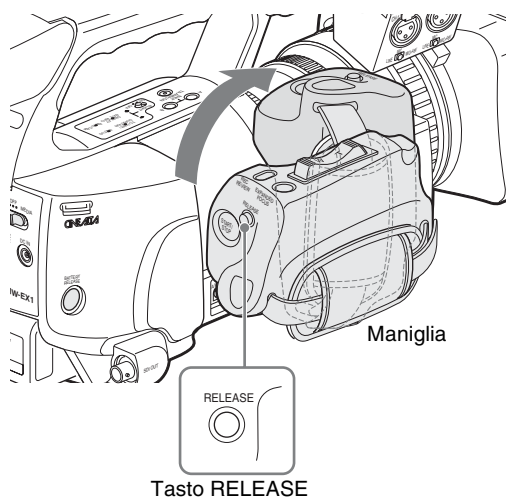
### Note sull'esecuzione dell'aggiornamento

- Se si utilizza un computer Windows è necessario disporre del driver dispositivo standard fornito con Windows.
- Se l'SO del computer è Windows Vista o Windows 7, è necessario disporre dei privilegi di amministratore.
- Se l'SO del computer è Windows XP, è necessario il runtime di Microsoft .NET Framework.
- Collegare un solo camcorder PMW-EX1/EX3 al computer per l'aggiornamento.
- Usare il caricabatterie BC-U1/U2 per collegare il PMW-EX1/EX3 a una presa di alimentazione CA. È possibile installare il pacco batteria nello stesso momento al fine di evitare eventuali problemi nel caso venga interrotta l'alimentazione CA.
- Se si interrompe il processo di aggiornamento, è necessario ripartire dall'inizio. Non è possibile interrompere il processo una volta installati dei moduli, e riprenderlo dal punto in cui si ha interrotto.

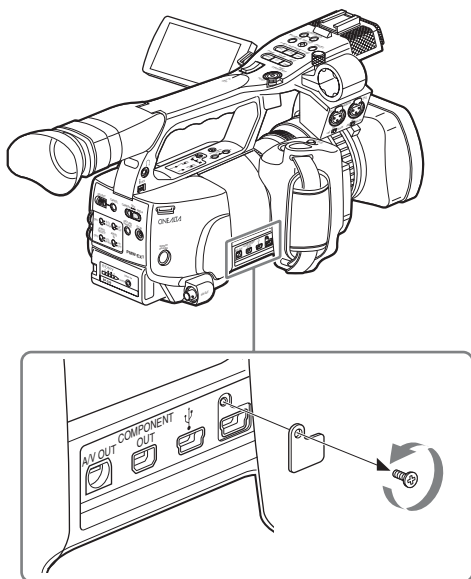
## Collegamento del computer e PMW-EX1/EX3

### Per collegare un PMW-EX1

- 1 Ruotare la maniglia laterale con il tasto RELEASE premuto, come indicato nella figura.



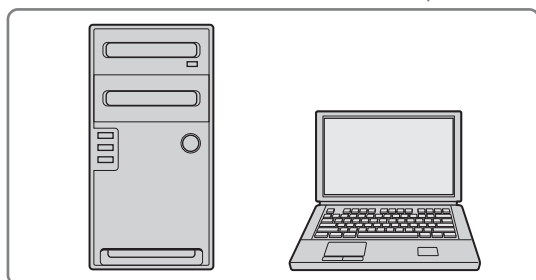
- 2** Rimuovere il coperchio del connettore situato in fondo a destra.



- 3** Usare il cavo USB in dotazione con il PMW-EX1 per collegare il connettore USB situato in fondo a destra alla porta USB del computer.

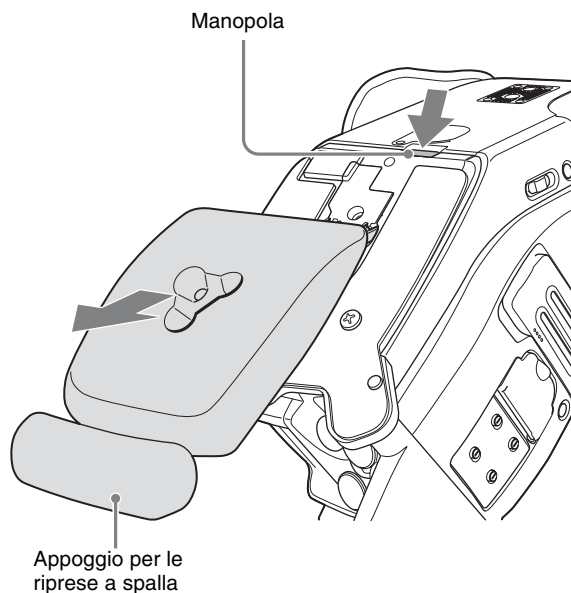


Cavo USB (in dotazione)

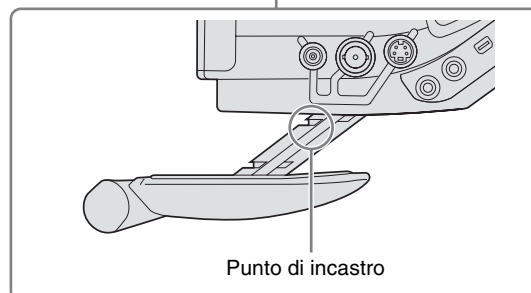
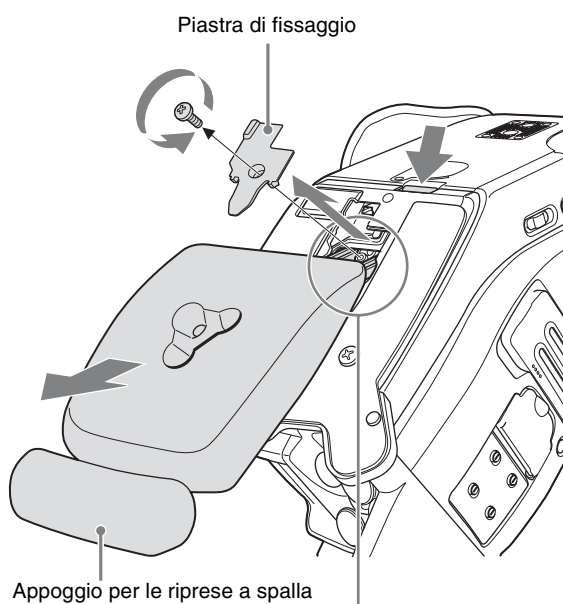


## Per collegare un PMW-EX3

- 1** Premere la manopola sul lato inferiore del PMW-EX3 per rilasciare, quindi estrarre l'appoggio per le riprese a spalla tenendo premuta la manopola.



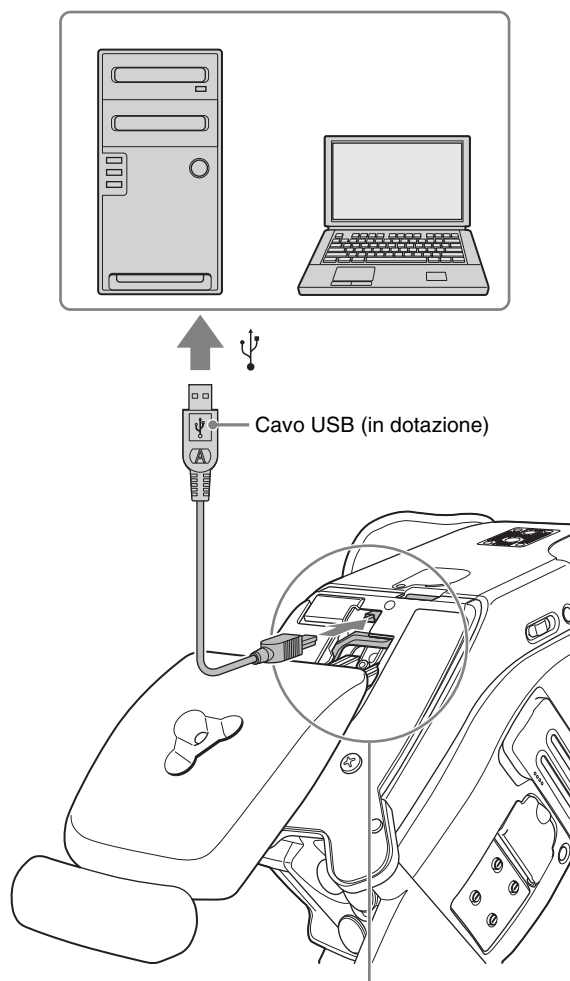
- 2** Estrarre la piastra di fissaggio dopo aver allentato la vite, quindi estrarre l'appoggio per le riprese a spalla fino a che non compare il punto di incastro.



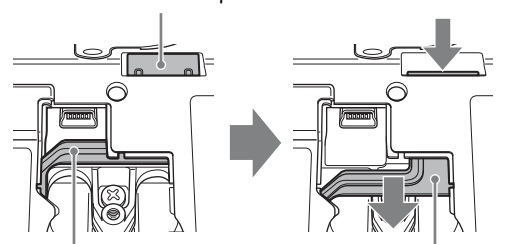
- 3** Usare il cavo USB in dotazione con il PMW-EX3 per collegare il connettore USB nel foro sul lato inferiore del PMW-EX3 alla porta USB del computer.

**Nota**

Quando si connette il cavo USB, premere la manopola e abbassare il blocco dell'appoggio per le riprese a spalla, quindi assicurarsi che la spina del cavo non sbatta contro il blocco dell'appoggio.



Premere la manopola.



Blocco dell'appoggio per le riprese a spalla

Il blocco dell'appoggio per le riprese a spalla viene abbassato.

## Come scollegare il PMW-EX1/EX3 dal computer

### Per scollegare il PMW-EX1

- 1** Scollegare il cavo USB dal connettore USB del PMW-EX1 e dalla porta USB del computer.
- 2** Richiudere il coperchio del connettore, e stringere la vite.
- 3** Riportare la maniglia nella posizione originale.

### Per scollegare il PMW-EX3

- 1** Scollegare il cavo USB dal connettore USB del PMW-EX3 e dalla porta USB del computer. Scollegare il cavo USB dal connettore USB del PMW-EX3 tenendo premuta la manopola.
- 2** Premere sull'appoggio per le riprese a spalla fino a che la manopola non torna alla posizione originale e si sente un clic che indica che è tornata correttamente in posizione.
- 3** Montare la piastra di fissaggio, e stringere la vite.
- 4** Tenendo premuta la manopola, premere sull'appoggio nuovamente fino a che si sente un clic che indica che è posizionato correttamente, e la manopola torna alla posizione originale.

# Installazione del software

## Installazione del runtime di Microsoft .NET Framework (quando si usa Windows XP)

Andare al sito seguente, quindi andare all'Area download e scaricare e installare Microsoft .NET Framework 3.5.  
<http://www.microsoft.com>

## Installazione di Version Up Tool

- 1 Dal sito per il download di Version Up Tool, scaricare il file zip di Version Up Tool corrispondente al modello da aggiornare e al sistema operativo del proprio computer, e salvarlo nella posizione desiderata del computer.

X.XX: numero della versione più recente (PMW-EX1)  
Y.YY: numero della versione più recente (PMW-EX3)

Modello/SO	Nome file
PMW-EX1/ Windows	VersionUpTool_PMW-EX1_X.XX(Win).zip
PMW-EX1/ Mac	VersionUpTool_PMW-EX1_X.XX(Mac).zip
PMW-EX3/ Windows	VersionUpTool_PMW-EX3_Y.YY(Win).zip
PMW-EX3/ Mac	VersionUpTool_PMW-EX3_Y.YY(Mac).zip

### Nota

Verificare il nome del modello e il numero della versione del file zip, e scaricare il file corrispondente al proprio camcorder.

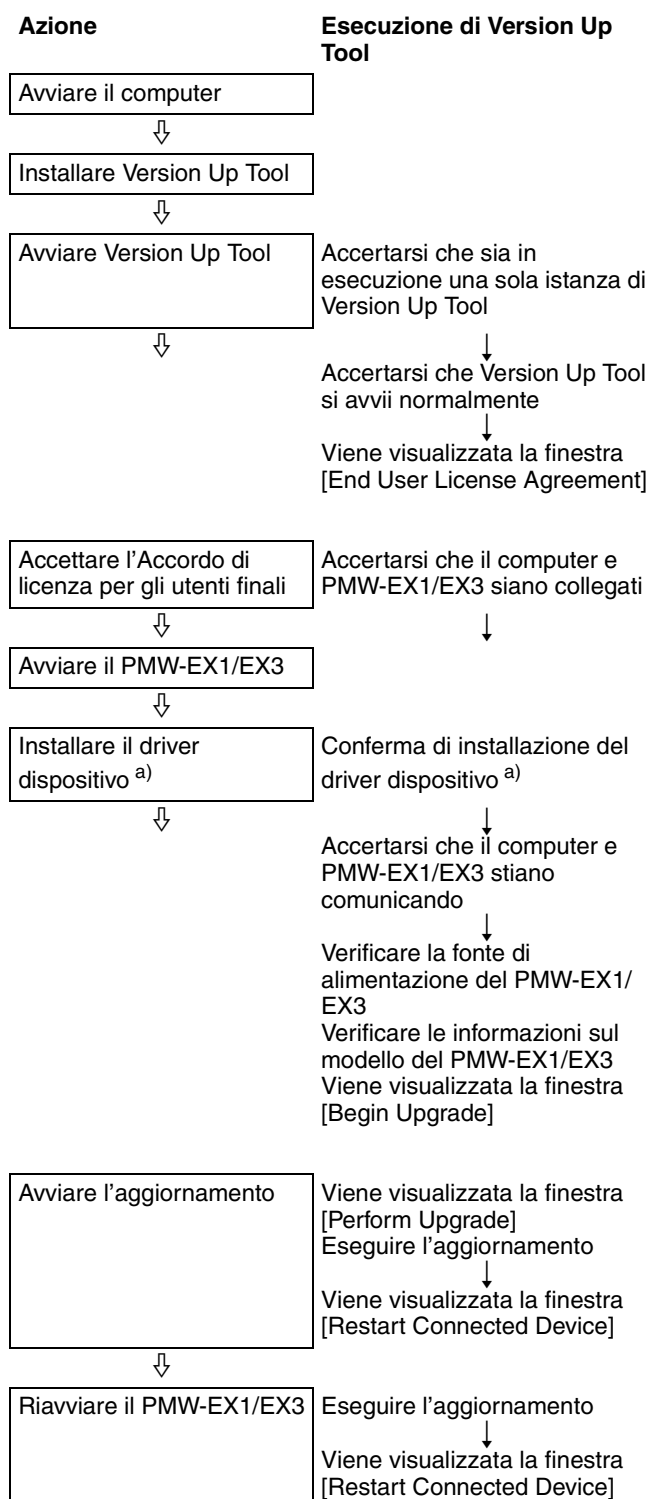
- 2 Estrarre i contenuti del file zip e salvarli nella posizione desiderata del computer.

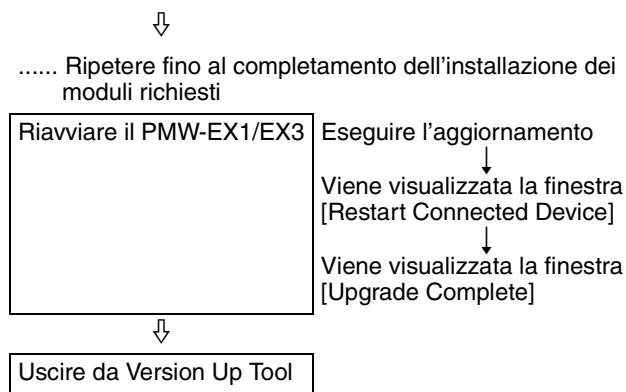
# Eseguire l'aggiornamento

Per informazioni dettagliate sull'uso del PMW-EX1/EX3, fare riferimento alle Istruzioni d'uso PMW-EX1 o PMW-EX3.

## Processo di aggiornamento

Qui di seguito è illustrato il processo di aggiornamento.





a) Quando si usa un computer Windows

## Avviamento dell'aggiornamento

### Note

- Durante l'aggiornamento, una volta apparso un messaggio di conferma della connessione, si consiglia di avviare il PMW-EX1/EX3 seguendo le istruzioni che appaiono sullo schermo (*vedere pagina 5*).
- Se si sta utilizzando un computer su cui è installato Windows, è necessario utilizzare un driver dispositivo. Anche se è possibile installare questo driver anticipatamente, si consiglia di installarlo durante il processo di aggiornamento (*vedere pagina 5*).
- Non scollegare l'alimentazione durante il processo di aggiornamento, a meno che non compaia un messaggio sullo schermo in cui viene espressamente indicato di farlo. Scollegare l'alimentazione potrebbe comportare l'interruzione del processo di aggiornamento e provocare malfunzionamenti.
- Scollegare e ricollegare il cavo del dispositivo USB durante il processo di aggiornamento potrebbe causare un errore di comunicazione. Un errore di comunicazione durante il processo di aggiornamento può danneggiare il PMW-EX1/EX3.

- 1 Avviare il computer e il Version Up Tool facendo doppio clic sull'icona "VersionUpTool".  
  
Viene visualizzata la finestra di dialogo [Version Up Tool].  
Se non si riscontrano problemi in Version Up Tool, viene visualizzata la finestra dell'Accordo di licenza per gli utenti finali (EULA) in cui si chiede di accettare l'EULA.

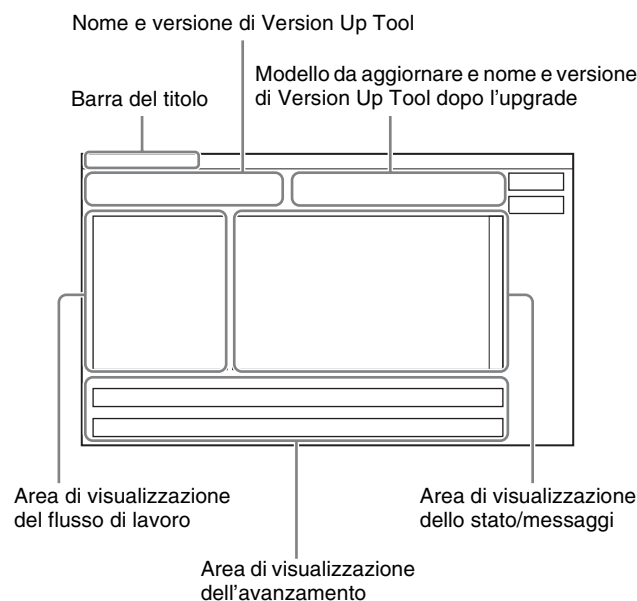
#### Se si è visualizzato un errore

In caso di problemi in Version Up Tool, viene visualizzato un messaggio di errore (*vedere pagina 8*).

- 2 Andare su "Esecuzione dell'aggiornamento" (*pagina 5*).

## Struttura della finestra di dialogo [Version Up Tool]

La figura seguente mostra la struttura della finestra di dialogo [Version Up Tool].



È possibile verificare l'avanzamento dell'upgrade nell'area di visualizzazione del flusso di lavoro e in quella di visualizzazione dell'avanzamento.

La fase corrente del processo di installazione è indicata nell'area di visualizzazione del flusso di lavoro.

L'area di visualizzazione dell'avanzamento mostra la percentuale del processo terminato in due barre di avanzamento. Una volta terminato l'upgrade entrambe le barre superiore e inferiore saranno arrivate al 100%.

## Esecuzione dell'aggiornamento

- 1 Nella finestra [End User License Agreement] fare clic su [I Agree].

#### Per annullare l'aggiornamento

Fare clic su [I Do Not Agree].

Viene visualizzata la finestra di dialogo [Cancel Upgrade]. Fare clic su [Yes].

Per proseguire con l'aggiornamento fare clic su [No].

Viene visualizzata una finestra di verifica del collegamento del computer e il PMW-EX1/EX3.

- 2 Collegare il PMW-EX1/EX3 al computer utilizzando un cavo USB, quindi accendere il dispositivo impostando l'interruttore di accensione del PMW-EX1/EX3 in posizione CAMERA (avviare il PMW-EX1/EX3).

Se si sta utilizzando un computer su cui è installato Windows, se il driver dispositivo non è installato, apparirà un messaggio. Installare il driver dispositivo, seguendo i messaggi visualizzati sullo schermo.

## Nota

La finestra di dialogo visualizzata dal SO potrebbe essere nascosta dal Version Up Tool.

Se il computer e il PMW-EX1/EX3 sono collegati correttamente, vengono verificati lo stato della comunicazione, l'alimentazione e le informazioni sul modello.

Se non vi sono problemi nello stato delle comunicazioni, l'alimentazione o le informazioni sul modello, sarà visualizzata la finestra di dialogo [Begin Upgrade].

### Se si è visualizzato un errore

I seguenti tipi di errori determineranno la visualizzazione di un messaggio di errore (*pagina 8, pagina 9*).

- Il driver dispositivo non è installato correttamente.
- Non si dispone dei privilegi di amministratore.
- Si è verificato un errore nello stato delle comunicazioni tra il computer e il PMW-EX1/EX3.
- Si è verificato problema nella fonte di alimentazione del PMW-EX1/EX3.
- È stato rilevato un modello non valido.
- Si è verificato un errore imprevisto.

## 3 Fare clic su [OK] nella finestra [Begin Upgrade].

### Per annullare l'aggiornamento

Fare clic su [Exit].

Viene visualizzata la finestra di dialogo [Cancel Upgrade]. Fare clic su [Yes].

Per proseguire con l'aggiornamento fare clic su [No].

Viene visualizzata la finestra di dialogo [Perform Upgrade] e l'aggiornamento viene eseguito.

### Se si è visualizzato un errore

I seguenti tipi di errori determineranno la visualizzazione di un messaggio di errore (*vedere pagina 10*).

- Si è verificato un problema in Version Up Tool.
- Si è verificato un errore nello stato delle comunicazioni tra il computer e il PMW-EX1/EX3.
- Si è verificato un errore imprevisto.

## 4 Una volta apparsa la finestra [Restart Connected Device], impostare l'interruttore di accensione del PMW-EX1/EX3 in posizione OFF (spegnere il PMW-EX1/EX3). Circa 30 secondi più tardi, confermare che [OK] nella finestra sia abilitato, accendere il dispositivo spostando l'interruttore del PMW-EX1 in posizione CAMERA, e quindi fare clic su [OK].

Il processo di aggiornamento prosegue.

### Se si è visualizzato un errore

I seguenti tipi di errori determineranno la visualizzazione di un messaggio di errore (*vedere pagina 10*).

- Si è verificato un errore nell'ordine di collegamento del PMW-EX1/EX3 e il computer.
- Non è possibile ottenere le informazioni sul modello.
- Si è verificato un errore nello stato delle comunicazioni tra il computer e il PMW-EX1/EX3.
- Si è verificato un errore imprevisto.

## 5 Ripetere il punto 4 fino a quando è visualizzata la finestra [Upgrade complete].

## 6 Quando viene visualizzata la finestra [Upgrade complete], fare clic su [Exit].

Viene visualizzata la finestra di dialogo [Finish Upgrade].

## 7 Fare clic su [Yes].

## 8 Scollegare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3.

## 9 Scollegare il PMW-EX1/EX3 dal computer, consultando "Come scollegare il PMW-EX1/EX3 dal computer" (*pagina 3*).

## 10 Assicurarsi che la versione del PMW-EX1/EX3 visualizzata adesso sia la più recente (*vedere pagina 1*).

---

## Installazione del driver dispositivo (quando si usa un computer Windows)

Un driver dispositivo è un software di cui il computer necessita al fine di riconoscere il collegamento di un PMW-EX1/EX3 tramite un cavo USB quale periferica connessa via USB.

È possibile installare il driver durante il processo di aggiornamento (*vedere pagina 5*).

### Per disinstallare

Il driver dispositivo è necessario solo quando si esegue un upgrade. Consigliamo di disinstallare il software quando non si svolge un aggiornamento.

## 1 Per Windows XP: Selezionare [Pannello di controllo] >[Sistema] >[Hardware] >[Gestione periferiche].

**Per Windows Vista/Windows 7:** Selezionare [Pannello di controllo] >[Gestione periferiche].

## 2 In [Ports (COM) and LPT], fare clic con il tasto destro del mouse su [PMW-EX1 USER COM Port for Vista/XP (32/64) (COMxx)], quindi selezionare [Delete]. (Il valore di "xx" dipenderà dal proprio ambiente operativo).

## 3 Per Windows XP: Quando viene visualizzato un messaggio di conferma dell'eliminazione del driver, fare clic su [OK].

**Per Windows Vista/Windows 7:** Quando viene visualizzato un messaggio di conferma dell'eliminazione del driver, selezionare la casella di controllo e fare clic su [OK].

# Risoluzione dei problemi

Durante il processo di upgrade potrebbe essere visualizzato uno o più messaggi di errore indicati nella tabella seguente.

Se così facendo il problema non viene risolto, potrebbe essersi verificato quanto segue.

In casi estremamente rari, potrebbe non essere possibile correggere gli errori durante il processo di aggiornamento,

in base alla combinazione del computer e del PMW-EX1/EX3 utilizzato per l'aggiornamento. Se ciò accade, utilizzare un computer diverso, e avviare l'aggiornamento dall'inizio.

Se l'errore persiste, è possibile che il PMW-EX1 o il PMW-EX3 sia difettoso. Contattare il proprio rivenditore o un rappresentante Sony.

Status	Messaggio	Ubicazione del messaggio	Soluzione
Quando Version Up Tool è avviato ( <i>vedere pagina 6</i> )	There is an error in the upgrade tool. Please obtain the correct upgrade tool. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Installare nuovamente un file Version Up Tool completo ( <i>vedere pagina 4</i> ).
Verifica del collegamento tra il computer e il PMW-EX1/EX3 ( <i>vedere pagina 6</i> )	The device driver is not installed.  <b>When using a Windows XP computer:</b> If the [Hardware Installation] dialog box appears, push [Continue Anyway]. <b>When using a Windows Vista/Windows 7 computer:</b> If the [Windows Security] dialog box appears, push [Install this driver software anyway].  Installing the driver software takes several minutes.	Area di visualizzazione dello stato/messaggi	Installare il driver dispositivo, seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo.
	Please run the upgrade tool as a member of the Administrators group.  Push the [OK] button to exit the upgrade tool. <sup>a)</sup>	Finestra di messaggio	Fare clic a destra su Version Up Tool, e selezionare [Run as Administrator].
	The PC is connected to two or more target devices. Please connect only one device. When the connection is confirmed, the upgrade will proceed to the next step automatically. Press [Exit] to cancel the upgrade.	Area di visualizzazione dello stato/messaggi	Accertarsi che sia collegato un solo PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.
	An error occurred while confirming the connection.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3, quindi collegare nuovamente il dispositivo al computer ( <i>vedere pagina 1</i> ).
	An unexpected error occurred.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.



Status	Messaggio	Ubicazione del messaggio	Soluzione
Verifica dello stato delle comunicazioni tra il computer e il PMW-EX1/EX3 (vedere pagina 6)	There is an error in the connection order of the device.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Please set the power switch on the device to the CAMERA position after connecting the device to the PC with the USB cable. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3, quindi collegare nuovamente il dispositivo al computer (vedere pagina 1).
	A communication error occurred.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3, quindi collegare nuovamente il dispositivo al computer (vedere pagina 1).
	An unexpected error occurred.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.
Verifica della fonte di alimentazione del PMW-EX1/EX3 (vedere pagina 6)	The connected device is operating on battery. Please connect an AC adapter, and push the [Retry] button. Please push the [Exit] button to exit the upgrade.	Area di visualizzazione dello stato/messaggi	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3, e collegare il dispositivo a una presa di alimentazione CA.
	Failed to acquire the power supply type.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3, e collegare il dispositivo a una presa di alimentazione CA.
Verifica delle informazioni sul modello (vedere pagina 6)	The connected device has already been upgraded. Press [Exit] to exit the upgrade tool.	Area di visualizzazione dello stato/messaggi	Non è necessario eseguire un upgrade.
	The model name does not match the name of the connected device.  Please use the upgrade tool corresponding to the connected device. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Installare nuovamente il file Version Up Tool pertinente (vedere pagina 4).
	Failed to acquire the power supply type.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.

Status	Messaggio	Ubicazione del messaggio	Soluzione
Quando si esegue l'upgrade (vedere pagina 6)	There is an error in the upgrade tool.  Please obtain the correct upgrade tool. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Installare nuovamente un file Version Up Tool completo (vedere pagina 4).
	A communication error occurred.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3, quindi collegare nuovamente il dispositivo al computer (vedere pagina 1).
	An unexpected error occurred.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.
	An upgrade error occurred.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.
Quando si riavvia il dispositivo collegato (vedere pagina 6)	Failed to acquire the power supply type.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.
	An unexpected error occurred.  Please switch off the connected device, and repeat the upgrade from the beginning. Push the [OK] button to exit the upgrade tool.	Finestra di messaggio	Disattivare l'alimentazione del PMW-EX1/EX3 e ripetere la procedura dall'inizio.

a) Quando si usa Windows Vista o Windows 7